

ARCHITECTURAL DIGEST THE MOST BEAUTIFUL HOMES IN THE WORLD 一家一世界

建筑特辑

# ARCHITECTURAL DIGEST

客座编辑 Guest Editor  
Michelle De Lucchi  
& AMDI CIRCLE  
米开理先生与地球站

Thom Mayne  
全球建筑师  
设计的家独家公开  
the Shape of Shadow  
活性建筑影之境

In Shaxi  
Architectural Archaeological Journey  
脚步丈量，林的脚步  
在山西进行一场建筑考古

Wu Chun  
**LOVE Builder**  
建造者  
吴尊

为家人打造一个家  
是最值得我骄傲的作品



60  
5281-5902-N551  
Barcode

巴黎 in Paris

# Warm Embrace 时空之中

photographer **Stephen Kent Johnson** / writer  
portrait photographer **Matthew A. Williams** / translator  
editor **Muriel Xu** / translator



一个家，它是与画家、艺术家、手艺人配合无间创作的结晶。

为历经百年更迭的公寓换新颜，精琢手工艺无处不在，  
器物、艺术与空间彼此共生，交织成一场新的流动盛宴。



对页 室内设计师Pierre Yovanovitch作为法国当代室内设计师代表之一，早年曾为时装设计师Pierre Cardin工作。之后因对室内设计的满腔热情而在2001年成立工作室，对材质、色彩细致的敏锐度延续至今，从私宅到酒店、度假村、真室内项目遍布全球。其对当代艺术的热情也反映在诸多项目中。Yovanovitch在2021年推出了自己的家具品牌Pierre Yovanovitch Mobilier。2022年为Dior Maison设计了一组基于细木工的桌面用品。

本页 家中书房，边桌与沙发出自Yovanovitch之手。沙发包覆了以法国传统“交织经线”工艺制作的面料。壁灯是Georges Jouve的设计。画作是比利时画家Harold Ancart的作品。

# 三

这对夫妇开门迎接我们时，他们悠然地赤着脚，并示意我们脱鞋入屋。这并非欧洲人常有的习惯，直到他们说起多年前旅居日本的经历才令人恍然。二人与日本渊源甚久，丈夫皮埃尔·克林(Pierre Krings)作为活跃于法国科技界的知名投资人，由其创立的公司PriceMinister在2010年被闻名日本的电商“乐天市场”(Rakuten)收购；妻子尼马·克林(Nima Krings)则创立了零售平台Nimette，主售以日本独立设计师品牌为主的时装。脱下鞋、卸下约束，正是这个家进入松弛的起点。在这300平方米、有四间卧室的家中，各处地面被精雕细琢，从门厅的橡木拼花地板至厨房里的马赛克地板，脚下细微的触觉也在流动变化。“我们希望创造一个感性、温暖的环境”，设计师皮埃尔·尤凡诺维奇(Pierre Yovanovitch)站在浴室带着地暖的大理石地面上，温和地说道。他也光着脚。

这座公寓藏身于巴黎拉丁区的一座建筑内，拥有巴黎典型的以鹅卵石铺就的僻静内院。在一个多世纪前，建筑的底层曾是一家出版商，楼上则生活过多位作家，最闻名的当属象征主义诗人兼作家西奥多·庞维勒(Théodore de Banville)，这位性情随和的诗人也是雨果与波德莱尔的朋友。文艺是巴黎的不朽魅力，随性享乐也是巴黎人的精神，这个家的前身是随性杂糅的产物。公寓其实横跨了两座建筑，其中一座建于17世纪，另一座稍晚建成，两座建筑在18世纪晚期又被Yovanovitch口中一条“可爱的阶梯”相连互通。家的原始状态仿佛历史不经意开的玩笑，也留给设计师一道难题：“卧室的形状怪诞不均，平面是错层的，带台阶的走廊异常狭窄……这里经过生活在不同时空的人们改动调整，形成一场大杂烩，变得凌乱而失序”。不过，尽管“鸡肋”，对设计师而言又乐趣非凡，“需要用创造性思维去解决”。

原始的结构问题最终被巧妙地迂回处理，部分错乱的结构被温和婉转的墙面包裹，房间变成了一个“茧”。在由旧餐厅改造而成的主卧里，墙面与天顶都呈婉转曲面，墙上亦内嵌数个拱形储物格。曲线蜿蜒一致，主卧仿似一个温柔的怀抱。厨房则被改设至家的中心位置，变得更加宽敞，曾在20世纪50年代风靡一时的Formica橱柜悄然现身其中，奶黄色柜面与卡座式长椅继承了彼时这一流行的美式快餐厅风格，又因色调温和、卡座改用布面而脱俗了几分。在厨房木架上，零散地堆放着Nima从世界各地带回的迥异陶器，亦不经意流露出她的身世——Nima出生于几内亚，也曾在加蓬生活，9岁后从非洲移居巴黎，后来又在日本生活数年。对手工艺天然的喜爱或许正根植于她在非洲的童年。“我喜欢去旧货市场闲逛，也常去画廊和拍卖行。”Nima说道，她对手工艺与艺术的敏锐也与设计师Yovanovitch不谋而合。

Yovanovitch带着法国室内设计的卓越方法，与画家、艺术家或手艺人共同协作是传统。曾与爱马仕合作十多年的设计师Pierre Maric，因一系列生动玲珑的丝巾而闻名，其灵动的笔触也勾勒出这个家主卧浴室与一间儿童房中的玻璃窗花。画家Matthieu Cossé作为Yovanovitch长期的创作伙伴，曾为令Yovanovitch名声大噪的普罗旺斯古堡私宅创作巨型壁画，在这个家中，主卧的彩绘玻璃壁灯以及厨房中影影绰绰的明媚壁画亦出自其手。“Matthieu持续观察大自然，并从中创造出一个快乐且诗意的世界。”Yovanovitch也对合作艺术家的才赋了然于心。

家中的诸多家具都充分适应场地特性，家具形制与尺寸亦是量身定制，以适应家中较为复杂的空间结构。由巴西知名设计兄弟二人组Estudio Campana设计的Detonado柜子系列作为其早年代表作之一，将经典Thonet座椅的柳条边角料制作成柜门，在餐厅一角，柜体被全新定制组合方式，如从角落中“迸发”而出。从为Dior Maison打造一组基于细木工的桌面用品，或是在今年基于雨果的宫廷剧《弄臣》改编的一台舞台剧中，Yovanovitch又以鲜明色彩与抽象曲线构筑起一个当代舞台布景，在他涉猎广泛的创作中，他深谙如何为场所找到最精确的表达。他与屋主夫妇一起搜集了部分古董家具，如Georges Jouve的灯具，或者由Armand-Albert Rateau设计于20世纪20年代的紫红色座椅。家中手工艺的雕琢遍布四处，狭长走廊的壁面上偶尔闪过手绘的星星，床品上的刺绣则出自曾与多家老牌时装屋合作的Lesage工坊。

夫妇二人和Yovanovitch共同甄选了家中的艺术品。对此，Yovanovitch说道：“我并非总有机会可以参与到这方面，虽然这是我很喜欢做的事。”Miquel Barceló、Latifa Echakhch、Johan Creten等创作语汇迥异的艺术家作品与家中的墙体结构、材质细节相得益彰。Yovanovitch强调道，“艺术不仅仅是装饰，而是生活的组成部分。”这令人不禁想起他自己的家，那座古堡也如一间艺术与场所紧密互文的美术馆。

“这座住宅的改造可谓一路绿灯”，Yovanovitch说道，“屋主帅气迷人、聪明风趣，建筑本身已具备很好的氛围与骨架，位置也好，是那种不会令人伤脑筋的项目。”或许合作的顺畅也因双方对艺术与生活普遍的共识。在家完工后没多久，这个拥有四间卧室的家已被屋主夫妇的朋友们“预订”。“有好多单身朋友都声称被我们‘收养’”，Nima笑道，“他们当然可以直接搬进来自，只要记得把鞋子留在门口就可以了。”AD(更多图片请见下页)

邀请陶艺家砌筑肌理有致的壁炉，  
制设计的婉转木桌与19世纪的座椅共谱角落，  
手艺、形式与材料自由而统一，  
软饰与营建都是激发感知的源泉。





“艺术不仅仅是为了装饰，而是要成为场所的组成部分”，双联画是艺术家笔下的风蚀残影，亦如公寓前身消逝的时光。新旧交织，工艺无朽。



本页 在客厅里,左侧墙上, Latifa Echakhch的双联画作品奠定空间基调。定制沙发和地毯由Yovanovitch设计 扶手椅出自他的家具系列 壁炉由Yovanovitch设计 并由艺术家Armelle Benoit手工砌筑。咖啡桌出自Matthias Kohn 台灯出自Élisabeth Joulia 临窗的两盏中古落地灯均由Paavo Tynell设计 在右侧角落的灯具是Angelo Lelli为Arredoluce设计的落地灯。

本页房  
列,贯穿  
向客厅直  
空间中带  
在视觉上  
也倾泻而  
的房间中  
对页餐  
师Yovan  
的,桌面  
和高挑的  
吊灯为P  
花瓶出自  
是Mique





木质窗框与连续一通到底的房门，  
让巴黎阳光在家中自然流淌。  
古老木地板是公寓宝贵的历史印痕，  
也谱写了这个家“光着脚”、  
温暖松弛的底色。



1



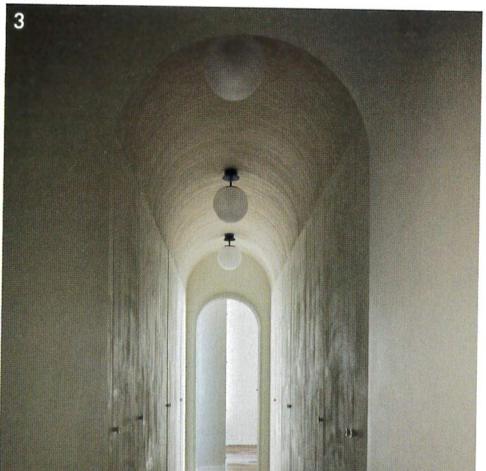
4

本页 1.厨房的陶瓷后背板由艺术家Armelle Benoit手工制作，明媚的图案也与福米卡(Formica)橱柜相得益彰，配有定制把手。福米卡橱柜在20世纪风靡一时，塑造了对美好生活的想法。在这个家中，这一复古橱柜又因巧妙的配色而焕发新机。2.餐厅一角，出自巴西知名设计师组合Estudio Campana的餐具柜宛若从墙角中“生长”而出。花瓶出自法国艺术家Claire Tabouret。3.狭长的走廊是建筑物原有的特殊结构，磨砂石膏墙面涂层由法国Atelier Mériquet-Carrère工坊制作，也为走廊增添几分温润。4.主卧浴室铺着大理石地板，洗手台和浴缸同样是由Yovanovitch设计的。

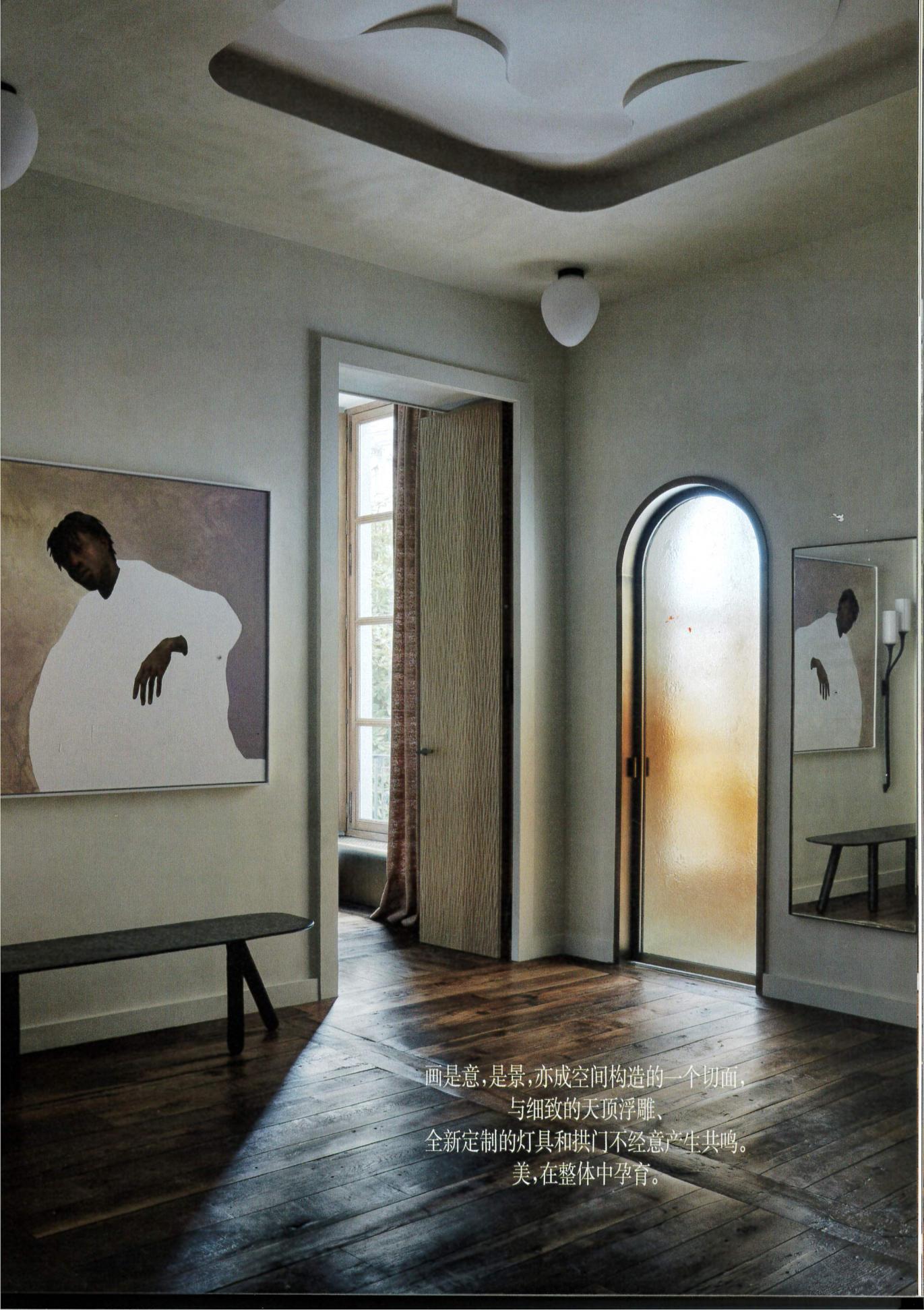
对页 家中门厅可见设计师Yovanovitch的功力：吊顶曲面切割的别致线条、形态极简却不俗的壁灯与挂灯……空间与器物的曲线亦彼此呼应。画作是艺术家Xavier Daniels的作品，由Guillaume Bardet设计的长凳来自巴黎Galerie Kreo艺廊，镜子来自FontanaArte。在画作与空间局部之间交织着微妙的联系，彼此协调。



2



3



画是意，是景，亦成空间构造的一个切面，  
与细致的天顶浮雕、  
全新定制的灯具和拱门不经意产生共鸣。  
美，在整体中孕育。



本页 红色瓷砖铺满浴室，看似相对狭窄，保留了一处小小的浮漆质感也延续了艺术禀赋。

对页 家中主卧呈L形的曲面形，也形成一个拥抱的空间。木质背景墙由Pierre Yovanovitch设计，材质细节也与之相得益彰。刺绣床单出自Atelier Cossu工坊，深蓝层次变化图案出自其长期合作伙伴Matthieu Cossu之手。

因房子的原始结构复杂失序，  
空间改造也在曲直布局中灵活流转。

墙面与天顶呈婉转曲面，  
墙中内嵌数个拱形储物格，  
在蜿蜒一致的曲线中，  
整个主卧就像一个温柔的怀抱。

